

学俚语记单词：星期,献给神的祭礼托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645420.htm 1.献给太阳、月亮的日子 英文各个月份的名字都是沿袭古罗马的拉丁文叫法，不过Monday（星期一）到Sunday（星期天）这七天的名字，反映的却是英国盎格鲁撒克逊民族（the Anglo-Saxons）自己的文化了。现在先谈Sunday、Monday这两个字。英国人从前一直把Sunday当做一个星期的第一天；到了一九七一年，才接纳国际标准化组织（International Standardization Organization）决议，把Sunday算作一星期的最后一天。

Sunday、Monday这两个字的含义最是明白不过：一是「献给太阳的日子」（the day of the sun），一是「献给月亮的日子」（the day of the moon）。这显然带着古代英国人崇拜太阳神、月神的遗迹。事实上，世上哪一个民族的祖先没有拜过高高在上的太阳、月亮？就是在今天，我国还有人把农历三月二十九日奉为太阳菩萨生辰，把八月十五日奉为月亮菩萨生辰，按时烧香礼拜呢。2.星期二、三 人类似乎总是忘不了战争的。所以，罗马人把三月（March）献了给战神马斯

（Mars），英国人则把星期二（Tuesday）献了给蒂乌（Tiu）。按蒂乌也是战神，在北欧神话里，地位跟罗马的马斯相若。据说，从前有一只叫做芬里厄（Fenir）的狼形怪兽，一张口就上及天庭，下及地面。蒂乌要把缚起来的时候，给咬去了一只手，成为独臂战神了。星期三也是献给一位「伤残大神」的：Wednesday即the day of Woden（沃登的日子）。沃登又名奥丁（Odin），是北欧神话里的主神，也是世界的统治

者。据说，他为了喝智慧之泉，失去了一只眼睛，所以，在图画里，他是个独眼大神。至于他剩下来的另一只眼睛，就是天上的太阳了。www.Examda.CoM考试就到百考试题

3.打雷的日子 Thursday（星期四）照理是应该打雷的，从前英国人甚至叫星期四做Thunderday（打雷的日子），因为这一天是献给雷神的。不过，雷神常常不肯在这天打雷。这没有甚么奇怪，反正雷神向来是不大讲理的。英国的雷神叫做Thor（托尔）。他和我国「右手推槌」的雷公一样，有一个可以化为霹雳的大槌。他另外还有两件宝贝，一是可以使他力气增加一倍的腰带，一是他戴着打雷的铁手套。在北欧神话里，他的地位仅次于他父亲沃登（Woden）。英国人把他的日子Thursday排在沃登的日子Wednesday之后，大概就是这个缘故吧？英文thunder（雷）一字，当然也是源自Thor这个名字的。留意thunder解作「雷声」的时候，是个不可数名词；「他听见一阵雷声」不可以译作He heard a thunder，只可译作He heard a crash/clap/peal/roll of thunder。本文来源:百考试网

4.爱神和农神 Friday（星期五）顾名思义，是献给Frigg（傅莉格）的日子。傅莉格是北欧神话里主神沃登（Woden）的妻子，司美丽、爱情和婚姻，很像罗马的爱神维纳斯（Venus）。事实上，英国人把星期五定为爱神之日，无非是效法古罗马人；古罗马人把这一天叫做dies Veneris，意思就是「维纳斯的日子」。来源：www.100test.com

至于Saturday（星期六），和其他跟北欧神灵命名的日子其实很不配套，因为这一天是用罗马神灵Saturn（萨杜恩）命名的。据说，萨杜恩本来是主宰世界的大神，天神朱比特（Jupiter）、海神纳普敦（Neptune）、冥府之王普鲁托（Pluto）都是他的儿子。后来

，他给儿子朱比特推翻了，逃到古意大利的拉丁姆地区，教人耕种，获尊为农神，Saturday就是献给他的日子了。5. 含苞时就攀折 中国人喜欢吃笋（竹的嫩芽）。在大快朵颐的时候，有多少人会为这些不能长大成材的竹笋惋惜，会像李商隐一样慨叹「皇都陆海（长安山珍海味）应无数，忍剪凌云一寸心」呢？事情在萌芽阶段就给扼杀，英文叫做nip in the bud。按nip是「剪断」、「摘取」；bud是「蓓蕾」。蓓蕾还未成熟就给采下来，哪里还有开花机会呢？这跟盘中竹笋没有机会长大是同一含义的。「含苞时就给攀折」（nipped in the bud）的事情，可以是美事，也可以是坏事，例如：（1）The police nipped the robbery in the bud（警方先发制人，阻止了那宗劫案）。（2）His musical talent was nipped in the bud when he went deaf at eight（他八岁的时候，耳朵聋了，他的音乐天赋也就不能开花结果了）。希望与其他英语爱好者进行交流？点击进入外语TOEFLgt. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com